

Stadsstyrelsen

Tid 04.12.2023 kl 16:30 - 21:00

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Behandlade ärenden

	Rubrik	Sida
§ 334	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 335	Protokolljusterare	5
§ 336	Detaljplan 548, Parkgatan I, stadsdelen 22, en del av kvarteret 427 samt gatu- och skyddsgrönområden, detaljplan och ändring av detaljplan	6
§ 337	Klimat- och miljöprogram 2024-2027	11
§ 338	Anvisningar för efterlevnad av budgeten 2024	15
§ 339	Placering av medel i fonden för grön omställning	17
§ 340	Överlåtelse av bostadstomter, detaljplan Borgå Energi, kvarter 115 tomt 21	19
§ 341	Utveckling av Kokon idrottscentrum, uppföljning av planeringsläget	24
§ 342	Uppföljning av nämndernas beslut	32
§ 343	Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut	33
§ 344	Aktuella ärenden	34
§ 345	Befrielse från förtroendeuppdrag	35

Stadsstyrelsen

Tid 04.12.2023 kl 16:30 - 21:00

Plats Stadsstyrelsens mötesrum

Närvarande

	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
På plats	Wiitakorpi Jorma	ordförande	
	Blomqvist-Valtonen Elin	1 vice ordförande	
	Valasti Matti	2 vice ordförande	
	Eskola Vilhelmiina	ledamot	
	Holmström Johnny	ledamot	
	Puomies Eeva	ledamot	
	Ryynänen Sami	ledamot	
	Servin Kevin	ledamot	
	Sigfrids Frida	ledamot	
	Söderberg Johan	ledamot	
	Uski Nina	ledamot	
	Välimäki Markku	ledamot	
	Söyrlä Pekka	tomtchef	
Borta	Lund Bodil		
	Mollgren Dan		
Övriga	Nylander Mikaela	stadsfullmäktiges ordförande	16:30-18:02, 18:27-21:00
	Hjelt Nea	stadsfullmäktiges 1 vice ordförande	
	Korpi Marianne	stadsfullmäktiges 2 vice ordförande	
	von Schoultz Fredrick	biträdande stadsdirektör	
	Gustafsson Sari	bildningsdirektör	
	Silvast Mikko	lokaltetsdirektör	
	Rainio Henrik	finansdirektör	
	Kalliosaari Anu	personaldirektör	
	Kontio Aino-Marja	kommunikationsdirektör	
	Lenkkeri Roope	sekreterare	
	Hyttinen Eeva	ungdomsfullmäktiges representant	
	Partanen Markku	stadsarkitekt	16:30-18:15
	Kinnunen Antti	underhållsdirektör	16:30-18:15
	Duréault Elina	näringschef	18:15-18:48
	Päivärinta Sanna	expert	18:55-19:38
	Kajaste Minna	expert	18:15-18:40

Underteckningar

*Protokollet är elektroniskt undertecknat*Jorma Wiitakorpi
ordförandeRoope Lenkkeri
protokollförare

Behandlade ärenden

§ 334 - 345

Protokoll justering

Markku Välimäki

Vilhelmiina Eskola

Borgå stads webbsida 10.01.2024 – 31.01.2024

Sivu 1/1

Seuraavat dokumentit on allekirjoitettu keskiviikko 3. tammikuuta 2024

**Stadsstyrelsen_4-12-2023_Pöytäkirja.pdf**
(291937 bytes)
SHA-512: 16657da567cd715ca43cd88a0c7092448
b45c5d4d8129a361473194c1a7c70d3e4dc3b9851a
856579610aed3250b123c3b6574ab4ec78831eb8cd

**Kaupunginhallitus_4-12-2023_Pöytäkirja.pdf**
(306584 bytes)
SHA-512: 5a94e02464d18d1b1572c59513e8dd5ee51
9f54ee0fa8ca98cc8cd0dc085e56726aafc3e88c4073
205ec12f9da7b14898c93dc233a06f7a2a7549a0d7

Allekirjoitukset

**Roope Teuvo Markus Lenkkeri**
roope.lenkkeri@porvoo.fi
Allekirjoitettu eID: llä (Finnish: Trust Network)

15.12.2023 10.18.47 (CET)

**Jorma Jari Tapani Wiitakorpi**
ort.jorma.wiitakorpi@porvoo.fi
Allekirjoitettu eID: llä (Finnish: Trust Network)

17.12.2023 11.13.18 (CET)

**Markku Juhani Välimäki**
markkuvalimaki@gmail.com
Allekirjoitettu eID: llä (Finnish: Trust Network)

17.12.2023 11.39.16 (CET)

**Eskola Vilhelmiina Mari Lyydia**
vilhelmiina.eskola@outlook.com
Allekirjoitettu eID: llä (MobileVerminen)

3.1.2024 15.10.44 (CET)

**assently**
Allekirjoituksen on sertifioinut Assently

**Kaupunginhallituksen pöytäkirja 4.12.2023**
Tämän tositteen avulla varmistaminen voidaan tehdä skannaamalla oikean QR-koodi. Voit tehdä tämän myös käynnistämällä https://app.assently.com/caes/verify/ SHA-512: 301a019108d5fa7805a78a1b2689568e6570246623416dd1230bae22698baCa291457d6427a5d0c8a24a84402b612275775cdde4305cd3e76fa1651

**Tästä tositteesta**
Tämä dokumentti on allekirjoitettu Assently-palvelulla. Sähköisesti tunnistetun allekirjoituksen katsotaan olevan sähköisesti varmennettu. Suomen laki vahvistaa sähköisestä tunnistamisesta ja sähköisistä allekirjoituksista 1/9/2009 määrättyä, että sähköinen allekirjoitus on yhtä pätevä kuin perinteinen fyysinen allekirjoitus.
Assently AB, Org Nr 556828-8442
Assently AB | Hölländargatan 20, 111 69 Tukholma

Stadsstyrelsen § 334

04.12.2023

Mötets laglighet och beslutförhet

Stadsstyrelsen 04.12.2023 § 334

Mötet konstateras lagenligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagenligt sammankallat och beslutfört.

Stadsstyrelsen

§ 335

04.12.2023

Protokolljusterare

Stadsstyrelsen 04.12.2023 § 335

Stadsstyrelsen väljer Markku Välimäki och Vilhelmiina Eskola till protokolljusterare.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt välja Markku Välimäki och Vilhelmiina Eskola till protokolljusterare.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 94	13.06.2023
Stadsutvecklingsnämnden	§ 156	21.11.2023
Stadsstyrelsen	§ 336	04.12.2023

Detaljplan 548, Parkgatan I, stadsdelen 22, en del av kvarteret 427 samt gatu- och skyddsgrönområden, detaljplan och ändring av detaljplan

Stadsutvecklingsnämnden 13.06.2023 § 94

Beredning och upplysningar:

planläggare Johannes Korpiaakko, fornamn.efternamn@porvoo.fi

I stadsplaneringen har man förberett ett förslag för detaljplan och ändring av detaljplan vid Västra Mannerheimleden mellan Gamla Helsingforsvägens korsning och Mannerheimgatans bro.

Detaljplaneutkast

Programmet för deltagande och bedömning, redogörelse samt två detaljplaneutkast hölls framlagda i enlighet med 62 § i MarkByggL och 30 § i MarkByggF 11.5–10.6.2022.

Detaljplaneutkasterna presenterades vid två möten. Cirka tjugo personer deltog 16.5 i presentationsmötet på nätet och en promenad i planområdets kvartersområde arrangerades 31.5. Elva åsikter lämnades om detaljplaneutkastet. Två av dem var från en och samma person och 5 utlåtanden/kommentarer av myndigheter.

Näse frontmannahusområdets grannars oro för förändringar i grannskapet steg särskilt fram bland svaren. Oron gällde särskilt hur byggnaderna kommer att inverka på livsmiljön och Näsevägens trafik. I åsikterna önskades att det endast byggs på tomten varifrån ABC-servicestation försvinner och att områdena västerut förblir oförändrade. Bland planeutkasterna fick alternativ 1 mest understöd. Särskilt gällde det för lösningarna vid gatan såväl på kvarterets norra som södra sida.

I utlåtandena var räddningsverket oroligt för centrumets tillgänglighet längs Borgå parkgata, i NTM-centralens utlåtanden kom grundvattenområdets beteckningar och bullerförhållanden fram och kommunknicken lyfte fram för gatan viktiga objekt. Utlåtandena och åsikterna har påverkat på kvarterets byggnadsmassa och gatuplanering samt i utformningen av bestämmelserna. Utlåtandenas sammandrag och bemötanden följer som bilaga till planbeskrivningen.

Detaljplaneförslag

Detaljplaneförslaget grundar sig på detaljplaneutkast alternativ 1. Utkastet utvecklades med en allmän plan för gatan och en referensplan för kvarteret. Detaljplaneförslaget utformades utifrån

Stadsutvecklingsnämnden	§ 94	13.06.2023
Stadsutvecklingsnämnden	§ 156	21.11.2023
Stadsstyrelsen	§ 336	04.12.2023

dessa. I detaljplanen finns ett stort gatuområde och ett kvartersområde för flervåningsbostadshus, som är indelat i tre tomter samt ett skyddsgrönområde. I kvartersområdet för flervåningsbostadshus ändrades bland annat våningshöjder genom att förse östra delar med mer tyngd och minska på byggnadsmassor i söder och väst. Också kvartersgränserna ändrades på grund av gatans och tomtens behov.

Gatans allmänna plan är en del av detaljplanens bakgrundsmaterial. I allmänna planen gjordes en schematisk plan för gatudimensioneringen, miljön, dagvatten, simuleringar om trafiksmidighet och en preliminär kostnadsberäkning. Simuleringarna visade att trafiken är smidig också under morgonens och kvällens livligaste timmar med trafik som orsakas av den kommande markanvändningen. Köbildningen orsakar inte ett problem och trafiken ryms gå under tiden då trafikljusen byts. Man beslöt i den allmänna planen göra två olika alternativ för Borgå parkgatas östligaste del som ligger öster om Magnus Erikssonsgatans korsning. Det ena planerade alternativet bevarar två filer mot centrum och i det andra har den andra filen ersatts med ett cykelfält. Båda planerna möjliggörs i detaljplanen och de finns som bilaga till redogörelsen. I detaljplanen möjliggörs dessutom som ett alternativ en ny bro för gång- och cykeltrafik bredvid Mannerheimgatans bro. På detaljplanens gatuområde har utgående från den översiktliga planen anvisats riktgivande områden för plantering av träd och buskar.

Kvartersområdet för flervåningshus bildar tre kompakta tomter. Deras nedre våning fungerar som en grund som täcker gatuplanens fasader, innehåller en parkeringshall och servicelokaler. Ovanpå den bärande strukturen som bildas grupperas på alla tomterna höghusmassa, som öppnas söderut som ett U-mönster. Mellan tomterna finns gränder, som är avsedda för både tomternas interna trafik som allmän mobilitet till fots och med cykel. Gränderna är en del av tomterna för flervåningsbostadshusen. För tomterna anvisas totalt 22 510 m²-vy byggrätt för flervåningshus med 4–7 våningar. De lägsta flervåningshusen finns på Näsevägens sida, där tre hela våningar anvisas med beteckningen IV (1/2) och man har tillstånd att använda hälften av den fjärde våningens våningsyta. Byggrätten fördelas så att tomten längst österut har 11 420 m²-vy, den mellersta tomten har 5730 m²-vy och tomten längst västerut har 5210 m²-vy byggrätt. Av byggrätten på varje tomt har 150–160 m²-vy anvisats för affärslokalverksamhet på gatuplan. Genom att anvisa affärslokaler eftersträvar man att öka gatuplanens livskraft.

För att styra byggandet av kvarteret med flervåningsbostadshus har man utarbetat omfattande bygganvisningar och de utgör en viktig del

Stadsutvecklingsnämnden	§ 94	13.06.2023
Stadsutvecklingsnämnden	§ 156	21.11.2023
Stadsstyrelsen	§ 336	04.12.2023

i strävan att främja hållbart och högklassigt byggande, som passar ihop med områdets särdrag. Bygganvisningarna behandlar byggandets kvalitet, principer och materialen. Också gårdplanering och dagvattenhantering är styrd i detalj. Fasaderna på Borgå parkgatans sida är anvisade byggas av tegel och fasaderna på Näsevägens sida av trä. Bygganvisningar finns som bilaga till beskrivningen.

Man har inte fattat beslut för genomförandets tidtabell. Gällande gatan fortsätter planeringen med gatu- och strukturplanering. Utredningar om möjligheterna för en bro för gång- och cykeltrafik bredvid Mannerheimgatans bro pågår också, samt utarbetandet av konstprogrammet för Borgå parkgata. En preliminär kostnadsberäkning för gatan har gjorts som en del av gatans allmänna plan. Enligt kostnadsberäkningen är den totala kostnaden för byggandet av gatan på Borgå parkgatas östra del under 6,4 miljoner euro. Uppskattningen innehåller ännu osäkerheter. Genomförandets tidtabell beror på godkännande av detaljplanen och finansieringen. Genomförandet förorsakar tillfällig olägenhet för trafiken och områdets trivsel, men det resulterar i ett högklassigt kvarter med flervåningsbostadshus och en grön stadsbulevard.

Bilagor:

detaljplaneförslag

detaljplanebeskrivning med bilagor

Kaupunkikehitysjohtaja

Stadsutvecklingsnämnden godkänner bemötandena på åsikterna och utlåtandena och beslutar lägga offentligt fram detaljplaneförslaget 548, Parkgata I, stadsdel 22, del av kvarter 427 samt gatu- och skyddsgrönområden i enlighet med 27 § MarkByggF och begär utlåtanden enligt 28 § MarkByggF i enlighet med programmet för deltagande och bedömning.

Detaljplaneändringen gäller en del av kvarteret 427 samt gatu- trafik och rekreatiomsområden i stadsdel 22

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade i enlighet med beslutsförslaget.

Stadsutvecklingsnämnden 21.11.2023 § 156

Beredning och tilläggsuppgifter:

Stadsutvecklingsnämnden	§ 94	13.06.2023
Stadsutvecklingsnämnden	§ 156	21.11.2023
Stadsstyrelsen	§ 336	04.12.2023

planläggare Johannes Korpjaakko, fornamn.efternamn@porvoo.fi

Detaljplaneförslaget hölls i enlighet med 27 § i MarkByggF offentligt framlagt 9.8.2023 – 11.9.2023. Utlåtanden om detaljplanen begärdes enligt 28 § i MarkByggF. Det lämnades två anmärkningar mot och fem utlåtanden om planförslaget. NTM-centralen framställde anmärkningar om planbestämmelsernas formulering i fråga om hantering av dagvatten, att beakta grundvatten och bullerbestämmelser. Miljöhälsovården framställde en anmärkning om hur viktigt ventilation i och med klimatuppvärmningen. Miljöministeriet framställde en anmärkning om nationalstadsparkens betydelse. Räddningsverket ville säkerställa att centrum är tillgängligt för utryckningsfordon. I de framställda anmärkningarna föreslogs bland annat att gatans namn skulle bli Borgå portgata och att byggnaderna ändras till radhus. Församling framställde en anmärkning om behovet av trafikförbindelser och parkeringsutrymme för begravningsplatsen.

Det gjordes inte ändringar i detaljplanekartan på grund av utlåtandena eller anmärkningarna. Detaljplanens allmänna bestämmelser preciserades till dels i enlighet med NTM-centralens önskemål. Man gjorde också vissa tillägg i bygganvisningen om ventilation och om att beakta grundvattnet. Ändringarna är små och förutsätter inte att detaljplanen läggs fram på nytt.

Bilagor:

detaljplan

detaljplanebeskrivning med bilagor

Stadsutvecklingsdirektören

Stadsutvecklingsnämnden godkänner bemötandena till utlåtandena och anmärkningarna och de justeringar som gjorts i planhandlingarna. Justeringarna har ringa verkningar och planförslaget behöver inte läggas fram på nytt (32 § i MarkByggF). Stadsutvecklingsnämnden föreslår till stadsstyrelsen och vidare till stadsfullmäktige att stadsfullmäktige godkänner detaljplanen 548, Parkgatan I.

Beslut

Stadsutvecklingsnämnden beslutade godkänna bemötandena till utlåtandena och anmärkningarna och de justeringar som gjorts i planhandlingarna. Justeringarna har inga verkningar och planförslaget behöver inte läggas fram på nytt (32 § i MarkByggF). Stadsutvecklingsnämnden beslutade föreslå till stadsstyrelsen och vidare till stadsfullmäktige att stadsfullmäktige godkänner detaljplanen 548, Parkgatan I.

Stadsutvecklingsnämnden	§ 94	13.06.2023
Stadsutvecklingsnämnden	§ 156	21.11.2023
Stadsstyrelsen	§ 336	04.12.2023

Planerare Johannes Korpijaakko anslöt sig till sammanträdet för behandlingen av § 156 kl. 17.48-18.10.

Stadsstyrelsen 04.12.2023 § 336
502/10.02.03/2022

Bilagor:
detaljplan
detaljplanebeskrivning med bilagor

Biträdande stadsdirektören
Stadsstyrelsen beslutar föreslå till stadsfullmäktige att
stadsfullmäktige godkänner detaljplanen 548, Parkgatan I.

Paragrafen justeras genast.

Beslut
Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå till stadsfullmäktige att
stadsfullmäktige godkänner detaljplanen 548, Parkgatan I.

Paragrafen justerades genast.

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 195
§ 337

05.06.2023
04.12.2023

Klimat- och miljöprogram 2024-2027

Stadsstyrelsen 05.06.2023 § 195

Beredning och tilläggsuppgifter:

Sanna Päivärinta, expert på hållbar utveckling,

sanna.paivarinta@porvoo.fi

miljövårdschef Jesse Methner, jesse.methner@porvoo.fi

miljövårdsinspektör Tuuli Laukkanen, tuuli.laukkanen@porvoo.fi

skogsbruksingenjör Tommi Laakkonen, tommi.laakkonen@porvoo.fi

Borgå stads mest centrala mål är att vara klimatinsatsernas stad, en kolneutral stad, till år 2030. Vi vill uppmuntra företag och invånare till miljövänliga val och främja den cirkulära ekonomin. För att uppnå dessa mål har vi utarbetat ett klimat- och miljöprogram. Programmet ersätter de tidigare klimat- och miljöprogrammen samt vägkartan för cirkulär ekonomi.

Lagen för ändringen av klimatlagen (108/2023), som trädde i kraft i mars, förutsätter att varje kommun i Finland ska under sin mandatperiod utarbeta eller uppdatera en kommunal klimatplan. Vi har beaktat de skyldigheter som lagen för med sig vid beredandet av klimat- och miljöprogrammet.

En väsentlig del av klimat- och miljöprogrammet är också de skogar som staden äger. Programmet utgör en dokumentation av de mål som fastställs för vård och användning av stadens skogar. För genomförandet av skogsprogrammets mål kommer en mer detaljerad skogsplan att utarbetas med uppgifter om avverkningar och vårdåtgärder beståndsvis.

Stadens olika sektorer och de koncernens bolag och affärsverk som är mest väsentliga för uppnående av klimatmålen har deltagit i beredningen av programmet. Vi har också tagit med invånare och de förtroendevalda i beredningsarbetet. Även Finnish Consulting Group (FCG) har deltagit i olika skeden av beredningen av klimat- och miljöprogrammet. FCG har varit inkopplat i processen då det gäller bedömningen av programmets verkningsfullhet.

Analysen av verkningsfullheten ger vid handen att det kommer att bli utmanande för Borgå att nå sitt klimatneutralitetsmål fram till år 2030. Borgå är emellertid inte ensamt om att tampas med en sådan utmaning, utan den gäller alla kommuner och städer i Finland. Staden håller likväl hårt fast vid sin målsättning samtidigt som den är varse om den historiska omvärldsförändringen, där alla aktörers insats behövs. Staden spelar en viktig roll också som möjliggörare

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 195
§ 337

05.06.2023
04.12.2023

av ett hållbart levnadssätt för invånarna och av en grön omställning för del lokala näringslivet. Det finns också ett tryck på klimat- och miljöarbetet från den nationella lagsstiftningen och EU-lagsstiftningen, som målmedvetet utvecklas i en mera klimat- och miljövänlig riktning och också mot att bli förpliktande för kommunerna. Borgå har länge varit en föregångare inom klimat- och miljöarbetet, vilket har bidragit till att underlätta vår anpassning inte enbart till klimat- och miljöförändringen, utan också till förändringarna i lagsstiftningen och de åligganden som förändringarna innebär.

Vid det här skedet av beredningen vill staden höra sina intressentgruppers tankar om beredningen i form av utlåtanden. Stadsstyrelsen och stadsfullmäktige fattar slutliga besluten om programmet på hösten. Programutkastet och annat beredningsmaterial kan också läsas på stadens webbplats: [Klimatprogram och vägkarta för cirkulär ekonomi - Porvoo](#).

Bilaga:

Utkast till Borgå stads klimat- och miljöprogram för åren 2024-2027
Begäran om utlåtande

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen skickar begäran på utlåtanden om utkastet till stadens nämnder, direktioner och påverkansorgan samt de aktörer som nämns i bilagan. Aktörer inom näringslivet, den övriga offentliga sektorn och tredje sektorn kan fortsättningsvis ge utlåtanden och kommentarer om programutkastet.

Utlåtandena bör lämnas in senast 15.9.2023.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt skicka begäran på utlåtanden om utkastet till stadens nämnder, direktioner och påverkansorgan samt de aktörer som nämns i bilagan. Aktörer inom näringslivet, den övriga offentliga sektorn och tredje sektorn kan fortsättningsvis ge utlåtanden och kommentarer om programutkastet.

Utlåtandena bör lämnas in senast 15.9.2023.

Paragrafen justerades genast.

Stadsstyrelsen 04.12.2023 § 337
55/00.01.01.01/2022

Beredning och tilläggsuppgifter:

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 195
§ 337

05.06.2023
04.12.2023

Sanna Päivärinta, expert på hållbar utveckling,
sanna.paivarinta@porvoo.fi
miljövårdschef Jesse Mether, jesse.mether@porvoo.fi
skogsbruksingenjör Tommi Laakkonen, tommi.laakkonen@porvoo.fi

Ett av Borgå stads mest centrala mål är att vara klimatinsatsernas stad och därmed en kolneutral stad före 2030, att uppmuntra företag och invånare att göra klimatsmarta val samt främja den cirkulära ekonomin. För att uppnå dessa mål har vi utarbetat ett klimat- och miljöprogram. Programmet ersätter de tidigare klimat- och miljöprogrammen samt vägkartan för cirkulär ekonomi.

Det är viktigt att märka att de stadsägda skogarna utgör en väsentlig del av det nya klimat- och miljöprogrammet. I programmet fastställs och besluts målen för planering av vård och användning av stadens skogar. För att främja och genomföra dessa mål utarbetas senare ett mer detaljerat skogsprogram där avverkningarna och vårdåtgärderna presenteras beståndsvis. Staden utarbetar alltså inte en separat skogsstrategi eller -program.

Stadsstyrelsen begärde med sitt beslut 5.6.2023 § 195 ett utlåtande om utkastet till klimat- och miljöprogrammet bland annat av stadens nämnder, direktioner och påverkansorgan. Invånare, aktörer inom näringslivet, den övriga offentliga sektorn och tredje sektorn har kunnat ge utlåtanden och kommentarer om programutkastet.

Under perioden 6.6-15.9.2023 kom det in sammanlagt 18 utlåtanden. I utlåtandena betonades särskilt viken roll vattendragen, skogarna och den biologiska mångfalden samt anpassningen till klimatförändringen spelar i programutkastet. Innehållet i utlåtandena har tagits i beaktan på bästa möjliga sätt som en del av den fortsatta beredningen av klimat- och miljöprogrammet. Man kan bekanta sig med materialet som ingår i beredningen av programmet på stadens nätsidor: [Klimatprogram och vägkarta för cirkulär ekonomi - Porvoo](#).

När remissförfarandet inleddes var situationen i Borgå enligt konsekvensbedömningen sådan, att klimatneutralitetsmålet inte kommer att nås. Situationen har inte förändrats i och med de ändringar som gjorts i programutkastet utifrån remissförfarandet och utlåtandena. Samma situation gäller största delen av kommunsektorn i Finland, om koldioxidkrediterna inte tas i beaktan. Som koldioxidkrediter räknas enligt Finlands miljöcentrals beräkningsmetod förutom vindkraft också i området producerat el av sol och biogas, som sålts till nätet.

Staden håller dock hårt fast vid sina mål och är medveten om den pågående historiska förändringen i verksamhetsmiljön. Kommunsektorn stöder genom sina egna åtgärder uppnåendet av

Stadsstyrelsen
Stadsstyrelsen

§ 195
§ 337

05.06.2023
04.12.2023

det nationella målet och EU:s mål om klimatneutralitet samt stöder och möjliggör såväl näringssektorns gröna omställning som invånarnas hållbara vardag. Det är också lättare för en föregångare inom klimat- och miljöarbete att svara på regleringen som blir jämt strängare. Riktningen är den rätta och med en regelbunden uppdatering av klimat- och miljöprogrammet säkerställs att Borgå har de effektivaste verktygen till sitt förfogande.

Bilagor:

Utkast för Klimat- och miljöprogram för åren 2024–2027

Effektanalys

Utlåtanden om utkastet till program

Stadens bemötanden på utlåtandena

Biträdande stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar föreslå att stadsfullmäktige godkänner klimat- och miljöprogrammet för åren 2024–2027.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade föreslå att stadsfullmäktige godkänner klimat- och miljöprogrammet för åren 2024–2027.

Kevin Servin föreslog att klimatneutralitetsmålet skjuts upp till 2035. Förslaget förföll i brist på understöd. Kevin Servin lämnade en protokollsanteckning i ärendet.

Paragrafen justerades genast.

Anvisningar för efterlevnad av budgeten 2024

Stadsstyrelsen 04.12.2023 § 338

Beredning och tilläggsuppgifter:
finansdirektör Henrik Rainio
controller Sari Klenberg,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsfullmäktige godkände vid sitt möte 15.11.2023 budgeten för år 2024 och ekonomiplanen för åren 2024–2026. Stadsfullmäktige godkänner i budgeten målen för kommunens och kommunkoncernens verksamhet och ekonomi samt anslag och beräknade inkomster som verksamheten och uppdragen förutsätter.

Efter att budgeten har blivit godkänd ger stadsstyrelsen till sektorerna anvisningar för efterlevnad av budgeten 2024 där det ges noggrannare anvisningar om hur uppgifter ska organiseras och ekonomin efterlevas enligt den godkända budgeten.

Utarbetande av ett produktivitetsprogram för staden för åren 2024–2027

I enlighet med de bindande målen i budgeten som stadsfullmäktige godkände vid sitt möte 15.11.2023 kommer staden att under år 2024 utarbeta ett produktivitetsprogram för åren 2024–2027 som ska balansera driftsekonomin och investeringar.

Förslaget till produktivitetsprogrammet för åren 2024–2027 utarbetas våren 2024 och sänds till stadsfullmäktige innan stadsstyrelsen fattar beslut om budgetramen för år 2025.

Medan produktivitetsprogrammet är under beredning begärs sektorer och nämnder att avhålla sig från sådana beslut som medför en permanent ökning av drifts- och investeringskostnader på grund av ett servicebehov som överstiger det lagstadgade år 2024 eller efter det, om inte något annat föranleds av tvingande skäl. När produktivitetsprogrammet utarbetas iakttas i 2024 års verksamhet och hushållning den gällande budgeten och ekonomiplanen. Vilka åtgärder i produktivitetsprogrammet som ska gälla år 2024 beslutas i samband med att beslut om produktivitetsprogrammet fattas.

Utarbetande av dispositionsplaner

Nämnderna ska fördela de anslag och beräknade inkomster som fullmäktige godkänt på delanslag och delinkomster i sina dispositionsplaner. I dispositionsplanen preciseras de åtgärder,

Stadsstyrelsen

§ 338

04.12.2023

genom vilka de bindande målen uppnås. Nämnderna och övriga redovisningsskyldiga ska följa den ekonomiska situationen och vara beredda att anpassa sin verksamhet efter budgeten. Om utfallet för den aktuella tidpunkten på året visar att utgifterna är för höga eller inkomsterna för låga, ska man omedelbart skrida till åtgärder. Dispositionsplanen ska då ses över så, att bindande beräknade inkomster och anslag i budgeten inte överskrids.

Dispositionsplanerna ska behandlas av nämnden innan det nya verksamhetsåret börjar eller senast vid det första mötet i januari.

Bilaga

Anvisningar för efterlevnad av budgeten 2024

Biträdande stadsdirektören

Stadsstyrelsen godkänner anvisningarna för efterlevnad av budgeten 2024.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt godkänna anvisningarna för efterlevnad av budgeten 2024.

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt godkänna följande tillägg:
Dessutom beslutar stadsstyrelsen att tillståndsförfarandet ska tas i bruk 1.1.2024. Tillsättning av alla tjänster och arbetsförhållanden godkänns av stadsstyrelsen. I början av året 2024 uppdateras riktlinjerna för tillståndsförfarandet. Bilagan kommer att uppdateras.

Placering av medel i fonden för grön omställning

Stadsstyrelsen 04.12.2023 § 339

Beredning och tilläggsuppgifter:

Finansdirektör Henrik Rainio, henrik.rainio@porvoo.fi

controller Elina Häkkinen, elina.hakkinen2@porvoo.fi

Stadsfullmäktige beslutade 14.6.2023 att inrätta en fond för staden för den gröna omställningen med vilken man stöder den gröna omställningen för företagen som verkar i staden och skapar nya affärsverksmöjligheter samt finansierar stadens egna åtgärder och investeringar som fastställts i klimat- och miljöprogrammet eller i något motsvarande. Fondens startkapital är 10 miljoner euro och i fondens avkastning tillförs årligen fondens avkastning. Verksamhetsperioden för fonden för grön omställning sträcker sig till slutet av 2035.

För att säkerställa avkastningen av fondmedel och underlätta uppföljningen av avkastningen samt användningen av medel är det nödvändigt att avskilja fonden från stadens övriga finansieringsegendom till en egen helhet.

Enligt placeringspolicyn som stadsfullmäktige har godkänt:

- Med placering av fondmedel avses placering av stadens bokföringsmässiga fonder och av andra fonder som eventuellt inrättas.
- Fondmedel som behövs på kort sikt (cirka 1–3 år) hålls som del av stadens finansieringsegendom eller placeras i objekt med låg risk (fonder med kort ränta eller andra placeringsobjekt med låg risk).
- Den andel av fondmedel som förutses behövas om över 3 år kan också placeras i blandfonder, då den eftersträlvade variationsbredden i aktierna är 30–70 procent.

Finansledningen har begärt anbud av fem kapitalförvaltare: Evli Oyj, Aktia Bank Abp, Nylands Andelsbank, Mandatum Asset Management samt Titanium Rahastoyhtiö Oy. I jämförelsen av anbuden har beaktats kapitalförvaltarens prissättning, lämpligheten av kapitalförvaltningsanbudets innehåll och risknivå med stadens placeringspolicy och anbudsbegäran samt kapitalförvaltarens kännedom av Borgå stad och kommunsektorn. Enligt dessa kriterier har Aktia Bank Abp och Evli Oyj framfört de lämpligaste lösningarna för staden.

Stadsstyrelsen

§ 339

04.12.2023

I anbuden har presenterats lösningar som strävar efter att säkerställa intäkter med låg risk med beaktande av placeringshorisonten, placeringens tidsmässiga diversifiering och fondens användningssyfte.

Till stadsstyrelsen lämnas för beslut valet av kapitalförvaltare och en preliminär placeringsplan. Enligt 40 § i förvaltningsstadgan beslutar finansdirektören om placeringen av stadens kassa- och fondtillgångar i enlighet med de principer för placeringsverksamhet som stadsfullmäktige godkänt.

Bilaga

Jämförelse av kapitalförvaltningsanbuden

Anbudsbegäran

Kapitalförvaltarens placeringsförslag

Biträdande stadsdirektören

Stadsstyrelsen beslutar att beloppet 10 miljoner euro som i bokföringen reserverats för stadens fond för grön omställning placeras tidsmässigt diversifierat enligt Aktia Bank Abp:s och Evli Oyj:s förslag.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt att beloppet 10 miljoner euro som i bokföringen reserverats för stadens fond för grön omställning placeras tidsmässigt diversifierat enligt Aktia Bank Abp:s och Evli Oyj:s förslag.

Överlåtelse av bostadstomter, detaljplan Borgå Energi, kvarter 115 tomt 21

Stadsstyrelsen 04.12.2023 § 340

Beredning och tilläggsuppgifter:
Tomtchef Pekka Söyrilä
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Borgå stadsutvecklingsnämnd beslutade vid sitt möte 25.9.2018 § 160 bevilja Pohjola Rakennus Oy Suomi en planeringsreservering för tomten 21 enligt detaljplaneändringen Borgå Energi.

Stadsstyrelsen i Borgå beslutade vid sitt möte 26.10.2020 § 325 följande:

- Borgå stad säljer till Pohjola Rakennus Oy Suomi tomt 21 i kvarteret 115 enligt ett förslag till detaljplaneändring med namnet Borgå Energi. På tomten 21 görs det en ändring av tomtindelningen genom vilken tomten delas i två separata tomter. Tomterna säljs separat enligt den nya tomtindelningen.
- Pohjola Rakennus Oy Suomi kan göra det slutliga köpet för sin egen räkning, för räkning av ett eller flera bolag som bildas eller för räkning av parter som Pohjola Rakennus Oy Suomi bestämmer.
- Köpepriset bildas enligt bostadsbyggrätten som anges i tomternas lagakraftvunna detaljplan, där beräkningsgrunden är priset på 490 euro per m²-vy och enligt affärsbyggrätten där beräkningsgrunden är priset på 475 euro per m²-vy.
- Därtill tas det ut styckningskostnader.
- Köpebrevet kan undertecknas när villkoren i föravtalet har uppfyllts.
- Detta försäljningsbeslut gäller i 15 månader från det att villkoren i föravtalet har uppfyllts.

Pohjola Rakennus Oy Suomi och Borgå stad undertecknar med stöd av det ovannämnda beslutet föravtalet om fastighetsköpet 27.1.2021. I föravtalet står det så här: *Detta avtal träder i kraft när båda parterna har undertecknat det och gäller tills det har gått tre (3) månader från att förutsättningar som anges i punkt 4 finns för ingående av köp av nya tomter, eller från att det har blivit klart att*

förutsättningar enligt punkt 4 inte finns, dock högst till och med 31.12.2023.

Föravtalet gäller alltså till och med 31.12.2023. Det nuvarande bostadsmarknadsläget är så utmanande att Pohjola Rakennus Suomi Oy vill att en av tomterna skulle kunna byggas med stöd från Ara-finansiering.

Med anledning av ovannämnda grunder måste stadsstyrelsen i Borgå fatta ett nytt försäljningsbeslut och efter detta ska parterna underteckna ett nytt föravtal.

Enligt den lagakraftvunna detaljplanen som heter Borgå Energi ligger tomten 21 på ett kvartersområde för flervåningshus (AK-29). Enligt planbestämmelsen ska det på området placeras minst 300 m²-vy affärs-, kontors- eller restauranglokaler på marknivån vid gatorna. Affärslokalernas fasader ska huvudsakligen vara skyltfönster. För övriga delar ska fasaderna huvudsakligen vara en fogad tegelvägg. Byggrätten för tomten är 6000 m²-vy av vilket minst 300 m²-vy ska vara affärslokaler. Staden äger tomten.

NewSec Valuation Oy har 19.11.2018 gett sin uppskattning av byggrättens pris. Staden har hos NewSec Valuation Oy kontrollerat att uppskattningen ännu är aktuell och tomten kan säljas mot det uppskattade priset.

Borgå stad och Pohjola Rakennus Oy Suomi har uppnått enighet om köpevillkoren.

Innan det egentliga fastighetsköpet ingås ska Borgå stad och Pohjola Rakennus Oy Suomi ingå ett föravtal om fastighetsköp genom vilket det avtalas om villkoren för det slutliga köpet.

Enligt utkastet till föravtalet:

Köpojektet är tre tomter enligt tomtindelningsutkastet i bilaga 2. Köpepriset bildas enligt bostadsbyggrätten som anges i tomtens lagakraftvunna detaljplan, där beräkningsgrunden är det av NewSec Valuation Oy bestämda priset på 490 euro per m²-vy och enligt affärsbyggrätten där beräkningsgrunden är priset på 475 euro per m²-vy. I tomtindelningsutkastet som är bilaga 2 kan det på den ena tomten markerad med rött i stället för ett fritt finansierat projekt alternativt byggas ett ARA-finansierat bostadsrättprojekt eller ett projekt med kort eller långt räntestöd från Ara. Om det på den ena tomten byggs ett ARA-projekt, säljer säljaren tomten mot ett ARA-pris (som beräkningsgrund används det maximala zonpriset som ARA tillåter). I fråga om kort räntestöd är tomtens pris 200 euro / m²-vy, om köparen förbinder sig att bevara tomten som hyrojekt enligt villkoren för Aras korta räntestöd minst 20 år från undertecknandet

av fastighetsköpebrevet, annars är priset detsamma som tomtens faktiska värde.

Enligt föravtalet som ingås förbinder sig parterna att underteckna ett fastighetsköpebrev med vilket köparen köper och säljaren säljer nya tomter separat när alla följande villkor har uppfyllts i fråga om den aktuella tomten:

- De nya tomterna kan i sin helhet byggas som parkeringsområde på marknivån.
- Borgå stad har styckat de nya tomterna enligt principen i tomtindelningsutkastet i bilaga 2.
- På planområdet har det inrättats nödvändiga servitut.
- Köparen har avtalat med Borgå vatten att köparen kommer att svara för flyttkostnader för avloppet på byggnadsytan vid Mannerheimgatan.
- Ett lagakraftvunnet bygglov har erhållits för nybygget eller nybyggen som ska uppföras på den nya tomten.
- Pohjola Rakennus Oy Suomi har i fråga om varje ny tomt som bolaget köper fattat ett positivt beslut som gäller byggandet av ett nybygge eller köparen har sålt det blivande projektbolagets tomt med avtalet om entreprenad med totalansvar som gäller byggandet (byggherren är Pohjola Rakennus Oy Suomi), och projektbolaget har skyldighet att lösa in tomten från staden obyggd.
- Köparens behöriga organ har godkänt köpebrevet med villkoren.

Det slutliga köpet av varje ny tomt ingås inom tre (3) månader från det att villkoren för den aktuella nya tomten har uppfyllts. Det första fastighetsköpet som gäller den nya tomten ingås ändå i varje fall senast 31.12.2024.

Köpet kan ingås om parterna tillsammans avtalar så, även om de ovannämnda villkoren eller en del av dem inte skulle ha uppfyllts.

Om en avtalspart vägrar ingå det slutliga köpet trots att villkoren i avtalets punkt 4 har uppfyllts, är parten skyldig att till den andra avtalsparten betala 125.000,00 euro i avtalsvite. Avtalsvitet är en engångsersättning och den enda påföljden för det aktuella avtalsbrottet. Den vägrande avtalsparten kan inte förpliktas till att ingå det slutliga fastighetsköpet.

Parterna har inga krav mot varandra i en situation där något villkor som avses i punkt 4 i föravtalet inte har uppfyllts.

Föravtalet gäller högst till och med 31.12.2026.

Bilaga 1: Borgå Energi detaljplan, plankarta med bestämmelser

Bilaga 2. Utkast till tomtindelning, styckning av tomt 21 till tre tomter

Biträdande stadsdirektören

Borgå stad säljer till Pohjola Rakennus Oy Suomi tomt 21 i kvarteret 115 enligt detaljplanen med namnet Borgå Energi. På tomten 21 görs det en ändring av tomtindelningen genom vilken tomten delas i tre separata tomter. Tomterna säljs separat enligt den nya tomtindelningen.

Pohjola Rakennus Oy Suomi kan göra det slutliga köpet för sin egen räkning, för räkning av ett eller flera bolag som bildas eller för räkning av parter som Pohjola Rakennus Oy Suomi bestämmer.

Köpepriset bildas enligt bostadsbyggrätten som anges i tomternas lagakraftvunna detaljplan, där beräkningsgrunden är priset på 490 euro per m²-vy och enligt affärsbyggrätten där beräkningsgrunden är priset på 475 euro per m²-vy. Tomten som markerats med rött i bilaga 2 kan säljas mot Aras maximitomtpris eller mot pris 200 euro / m²-vy.

Dessutom tas det ut bl.a. kostnader för ändring av tomtindelningen och styckningskostnader.

Detta försäljningsbeslut gäller i 15 månader från det att villkoren i föravtalet har uppfyllts.

Paragrafen justeras genast.

Beslut

Borgå stad beslutade enhälligt sälja till Pohjola Rakennus Oy Suomi tomt 21 i kvarteret 115 enligt detaljplanen med namnet Borgå Energi. På tomten 21 görs det en ändring av tomtindelningen genom vilken tomten delas i tre separata tomter. Tomterna säljs separat enligt den nya tomtindelningen.

Pohjola Rakennus Oy Suomi kan göra det slutliga köpet för sin egen räkning, för räkning av ett eller flera bolag som bildas eller för räkning av parter som Pohjola Rakennus Oy Suomi bestämmer.

Köpepriset bildas enligt bostadsbyggrätten som anges i tomternas lagakraftvunna detaljplan, där beräkningsgrunden är priset på 490 euro per m²-vy och enligt affärsbyggrätten där beräkningsgrunden är priset på 475 euro per m²-vy. Tomten som markerats med rött i bilaga 2 kan säljas mot Aras maximitomtpris eller mot pris 200 euro / m²-vy.

Dessutom tas det ut bl.a. kostnader för ändring av tomtindelningen

Stadsstyrelsen

§ 340

04.12.2023

och styckningskostnader.

Detta försäljningsbeslut gäller i 15 månader från det att villkoren i föravtalet har uppfyllts.

Paragrafen justerades genast.

Stadsstyrelsen	§ 135	12.04.2023
Stadsstyrelsen	§ 253	11.09.2023
Stadsstyrelsen	§ 272	02.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 341	04.12.2023

Utveckling av Kokon idrottscentrum, uppföljning av planeringsläget

Stadsstyrelsen 12.04.2023 § 135

Beredning och tilläggsuppgifter:
stadsutvecklingsdirektör Dan Mollgren,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Bakgrund:

Utvecklingen av Kokon idrottscentrum inleddes i sin nuvarande form genom stadsstyrelsens beslut 24.6.2019 § 225. Stadens roll kommer i framtiden att allt mer förändras från en egentlig tjänsteproducent till skapare av möjligheter och koordinerare i modellen med flera producenter. Märkbara investeringar förutsätter både privat finansiering och utveckling av en affärsverksamhetsmodell.

Fastighets- och konceptutvecklingsplanen för Kokon idrottscentrum blev färdig i konsultarbete i början av år 2021. Beredningen av den fortsatta planeringen började omedelbart med ett omfattande interaktivt projekt. Interaktionen skedde i form av ett gemensamt projekt mellan Sitowise Oy, Realidea Oy och Borgå stads egen organisation. Interaktionsprojektet blev färdigt i november 2021.

Stadsfullmäktiges beslut 30.3.2022:

Stadsfullmäktige beslutade 30.3.2022 § 27 om planeringsprinciper för Kokon idrottscentrum och delhelheter i den första genomförandefasen samt 30.3.2022 § 28 om utarbetande av en projektplan för idrottscentret och bildande av ett projektbolag.

Enligt stadsfullmäktiges beslut har det bildats ett utvecklingsbolag i aktiebolagsform, Kokonniemen liikuntakeskus oy, som har en styrelse med fyra medlemmar. Utvecklingsbolaget förpliktades genom fullmäktiges beslut rapportera regelbundet om planeringssituationen till stadsstyrelsen och åtminstone minst fyra gånger om året, så att stadsstyrelsen kan besluta om huruvida planeringen främjas. Stadsstyrelsen kan genom sitt beslut styra utvecklingen av projektplaneringen, om den så vill.

Planeringsläget med idrottscentret på rapporteringsperioden 1–3/2023:

Kokonniemen liikuntakeskus Oy har skisserat en planeringslösning för Kokonområdet med de omfattande utredningarna från år 2021 som underlag genom att beakta stadsfullmäktiges beslut. I planeringslösningen föreslås det en ny västlig vägsträckning från

Stadsstyrelsen	§ 135	12.04.2023
Stadsstyrelsen	§ 253	11.09.2023
Stadsstyrelsen	§ 272	02.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 341	04.12.2023

Tolkisvägen till området. Nybygget har koncentrerats huvudsakligen till en helhet som byggs etappvis och gör det möjligt att verksamheterna i området fortsätter när byggandet pågår. I helheten ingår de verksamheter som nämns i fullmäktiges beslut.

I planeringslösningen med en helhet har huvudvikten legat på synergifördelarna med underhållet och förvaltningen. Det viktigaste i lösningen har varit ishallens placering och storlek. Ishallen har två rinkar av vilka den ena kan förses med en åskådarläktare som uppfyller kraven i FM-serien. Allaktivitetsarenan har lokaler bl.a. för bollspel, gymnastik, gruppmotion och friidrott. Helheten sammanlänkas med en entréhallsbyggnad som har idrottslokaler med låg tröskel och som samtidigt är en mittpunkt för verksamheterna.

Mellan nybyggnadsmassan och badinrättningen skapas det en friluftspark där det inte finns fordonstrafik. Den nuvarande Kokonhallen kommer att kunna användas tills den nya allaktivitetsarenan har blivit färdig. Efter detta renoveras Kokonhallen för racketspel och eventuellt för andra inomhusgrenar.

Bilagor

- stadsfullmäktiges beslut 30.3.2022 § 27
- stadsfullmäktiges beslut 30.3.2022 § 28
- Kokonniemen liikuntakeskus oy:s kvartalsrapport om planeringsläget under perioden 1–3/2023
- utredning om framskridandet av planläggningen

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar de bilagda Kokonniemen liikuntakeskus oy:s rapporterna om planeringsläget och utredningen om framskridandet av planläggningen för kännedom och beslutar att planeringen av idrottscentret främjas i enlighet med beskrivningen av fortsatta åtgärder som anges i den bifogade kvartalsrapporten.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna de bilagda Kokonniemen liikuntakeskus oy:s rapporterna om planeringsläget och utredningen om framskridandet av planläggningen för kännedom och beslutar att planeringen av idrottscentret främjas i enlighet med beskrivningen av fortsatta åtgärder som anges i den bifogade kvartalsrapporten.

Stadsstyrelsen	§ 135	12.04.2023
Stadsstyrelsen	§ 253	11.09.2023
Stadsstyrelsen	§ 272	02.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 341	04.12.2023

Beredning och tilläggsuppgifter:
stadsutvecklingsdirektör Dan Mollgren,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Planeringsläget för idrottscentrumet

Kokonniemen liikuntakeskus Oy har fortsatt beredningen av referensplanen för området utifrån den föreslagna områdesplanen våren 2023, utrett projektets kostnader och skissat upp en affärsmodell i området.

Under 2023 bereds en detaljplaneändring för området för Kokon idrottscentrum och projektplan för utveckling av området. Stadsfullmäktige beslutar om projektets avancemang efter att projektplanen har blivit färdig.

För stadsfullmäktige ordnas en aftonskola om planeringsläget i slutet av september. Efter aftonskolan informeras det omedelbart om planerna och stadsstyrelsen behandlar planerna som del av godkännandet av kvartalsrapporten om projektet 3–6/2023 i början av oktober.

Stadsdirektören
Stadsstyrelsen godkänner det föreslagna förfarandet med rapporteringen om projektet.

Beslut
Stadsstyrelsen godkännande enhälligt det föreslagna förfarandet med rapporteringen om projektet.

Stadsstyrelsen 02.10.2023 § 272

Beredning och tilläggsuppgifter:
stadsutvecklingsdirektör Dan Mollgren,
fornamn.efternamn@porvoo.fi

Stadsfullmäktige har vid sin aftonskola 27.9 fört en debatt om det bifogade dokumentet som bolaget också har utarbetat som sin kvartalsrapport 4–6/2023.

Bilagor
Kostnader och affärsverksamhetsplan

Stadsstyrelsen	§ 135	12.04.2023
Stadsstyrelsen	§ 253	11.09.2023
Stadsstyrelsen	§ 272	02.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 341	04.12.2023

Stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar det bifogade dokumentet som Kokkonniemen liikuntakeskus Oy:s kvartalsrapport om planeringsläget 4–6/2023 för kännedom och beslutar att planeringen av idrottscentrumet främjas i enlighet med beskrivningen av fortsatta åtgärder som anges i den bifogade kvartalsrapporten.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt återremittera ärendet för ny behandling.

Stadsstyrelsen 04.12.2023 § 341
930/12.04.01.00/2022

Beredning och ytterligare information
tf. stadsdirektör Fredrick von Schoultz
finansdirektör Henrik Rainio
stadsutvecklingsdirektör Dan Mollgren
fornamn.efternamn@borga.fi

Grundlösningen för det nya idrottscentrum som planeras för området Kokon och planeringen av dess omgivning har fortsatt under oktober-november 2023. Under planeringstiden har kostnaderna för projektet preciserats och stigit, och utsikterna för stadens ekonomi har blivit svagare. När stadsfullmäktige godkände budgeten för 2024 beslutade det att staden ska utarbeta ett produktivhetsprogram där stadens driftsekonomi och investeringar balanseras så att de motsvarar utvecklingen av stadens ekonomi åren under 2024-2027. Under dessa omständigheter finns det skäl att undersöka även andra alternativ för genomförandet innan beslut fattas.

Kokonniemen liikuntakeskus Oy har undersökt storleken för projektets genomförande med två skisser. Utöver grundmodellen som presenterats tidigare har det gjorts en annan till sina funktioner snävare skiss för en modell som avviker från de innehållskrav som fullmäktige godkänt. Det snävare alternativet är inte en direkt utgångspunkt för den fortsatta planeringen, utan en undersökning av hur genomförandes omfång påverkar den totala investeringen och driftskostnaderna.

Planeringssituationen

Stadsstyrelsen	§ 135	12.04.2023
Stadsstyrelsen	§ 253	11.09.2023
Stadsstyrelsen	§ 272	02.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 341	04.12.2023

Funktionernas utrymmesreserveringar och placering inom byggnadsmassan samt på utomhusområden har preciserats och för detaljplanens bilagor har utarbetats en omfattande byggnadsanvisning för området. En allmän plan för gatan färdigställdes i början av november. Den nya gatans anslutning till Lappnäsvägen har gjorts smidigare. De anslutningar som planeras för Tolkisvägen har dimensionerats och deras funktion har säkerställts genom simulering av trafikmängderna.

Grundmodell och alternativa omfång för genomförande Kokkonniemen liikuntakeskus Oy har planerat genomförandet av idrottscentret i enlighet med de planeringsprinciper och den omfång som fullmäktige beslutade om 30.3.2022 för den s.k. grundmodellen. Grundmodellen uppfyller de godkända innehållskraven. Grundmodellen presenterades för stadsfullmäktige i aftonskolan 27.9.2023.

Enligt en uppskattning som gjordes i september uppgår den totala investeringen enligt grundmodellen i enlighet med referensplanen till sammanlagt cirka 65 miljoner euro. En del av investeringarna skulle genomföras av staden och en del av Kokkonniemen liikuntakeskus Oy.

När referensplanen klarnade i oktober-november uppdaterades också kostnadsberäkningen. Enligt den nya kostnadsberäkningen kommer den totala investeringen att stiga till över 70 miljoner euro. På grund av de ökade kostnaderna och den budget som stadsfullmäktige godkände i november har bolaget preliminärt börjat kartlägga alternativa omfång för genomförande. Utifrån grundmodellens utgångspunkter har bolaget utarbetat en reducerad version som är billigare att genomföra och vars omfång är cirka 7 000 m²-vy mindre än grundmodellen. Enligt en preliminär uppskattning uppgår de totala investeringskostnaderna för den skisserade snävare genomförandemodellen till cirka 54–55 miljoner euro. I modellen har man inte beaktat behovet att ombygga Kokonhallen.

Den nu skisserade snävare modellen är ett alternativ till en lösning som avviker från grundmodellen, med hjälp av vilken en funktionell helhet kunde genomföras i en snävare form än tidigare. Skissen visar att kostnaderna och byggnadens storlek i hög grad går huvudsakligen hand i hand.

Vid den fortsatta beredningen är det möjligt att reglera genomförandes omfång och olika alternativ kommer att granskas utifrån ekonomiska och funktionella utgångspunkter.

Stadsstyrelsen	§ 135	12.04.2023
Stadsstyrelsen	§ 253	11.09.2023
Stadsstyrelsen	§ 272	02.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 341	04.12.2023

Modellering av ekonomi och finansiering

Kokonniemen liikuntakeskus Oy har tillsammans med stadens finanssenhet i oktober-november också kartlagt och modellerat investeringssätten och driftsekonomin för projektet med idrottscentrumet.

Bolaget har skisserat en modell där byggnadernas investeringar skulle genomföras av bolaget. I grundmodellen skulle staden avsätta eget kapital till bolaget cirka hälften av bolagets totalinvesteringar och cirka hälften av investeringen skulle bolaget finansiera med lån med stadens borgen.

I modelleringen av bolagets operativa driftsekonomi har man på intäktssidan uppskattat bruksavgifterna, evenemangsintäkterna, reklamintäkterna samt hyror från affärer och lokaler.

Bruttoinkomsterna skulle uppgå sammanlagt till cirka 1,4 miljoner euro i grundmodellen och cirka 1,3 miljoner euro i den snävare modellen.

I fråga om driftsutgifterna har man uppskattat de centrala kostnaderna för den operativa verksamheten, såsom personalkostnader, uppvärmning, vatten och el samt kostnader för fastighetsunderhåll. Dessa underhålls- och operationskostnader skulle vara cirka 1,4 miljoner euro i grundmodellen och cirka 1,1 miljoner euro i den snävare modellen.

Enligt modellen är bolagets operativa intäkter och utgifter ungefär lika stora före räntekostnader och avskrivningar. Bolagets räntekostnader vänder ändå ekonomin negativ och bolaget skulle därför behöva en årlig subvention av staden på cirka 1,5 miljoner euro för räntekostnader i grundmodellen och cirka 1,1 miljoner euro i den snävare modellen.

För att bolaget kan klara sig av låneamorteringar och kan täcka avskrivningarna borde staden dessutom stöda bolaget med cirka 3 miljoner euro i grundmodellen och med cirka 2,2 miljoner euro i den snävare modellen.

Totalt blir stadens subvention till bolaget i grundmodellen cirka 4,5 miljoner euro per år och i den snävare modellen cirka 3,3 miljoner euro per år.

Att staden placerar eget kapital i bolaget innebär att staden måste ta mer lån. Enligt bolagets och stadens finanssenhetens uppskattning är

Stadsstyrelsen	§ 135	12.04.2023
Stadsstyrelsen	§ 253	11.09.2023
Stadsstyrelsen	§ 272	02.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 341	04.12.2023

stadens räntekostnader för placering av eget kapital i bolaget uppskattningsvis cirka 1,5 miljoner euro i grundmodellen och cirka 1,1 miljoner euro i den snävare modellen. Räntan på stadens lån skulle sannolikt vara lite lägre än bolagets räntekostnader.

Stadens finansieringskostnader och subventionen till bolaget skulle alltså vara cirka 6 miljoner euro i grundmodellen och cirka 4,5 miljoner euro i den snävare modellen.

I samband med den fortsatta planeringen bedöms närmare formerna för finansieringen mellan stad och bolag, såsom långraden och olika låneformer (bl.a. lån/kapitallån). Dessutom granskas tillgången till extern finansiering närmare och eventuella understöd från staten.

Bilagor

Affärsverksamhetsplan, förslag 4.12.2023

Biträdande stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar för kännedom det bifogade Kokonniemen liikuntakeskus Oy:s förslag 4.12.2023.

Stadsstyrelsen instruerar att planeringen av idrottscentret främjas genom att man utarbetar alternativ för genomförandets omfång så att Kokon idrottscentrum blir en så fungerande helhet som möjligt med beaktande av de ekonomiska ramvillkoren.

Bolaget instrueras att granska två alternativa omfång av genomförandet. I det ena nya alternativet skulle bolagets totala investeringsnivå vara högst 50 miljoner euro och i det andra högst 40 miljoner euro. Av båda modellerna ska utarbetas två alternativ när det gäller de verksamheter de innehåller. Bolaget instrueras således att utöver grundmodellen utarbeta sammanlagt fyra alternativ och lägga fram dem tillsammans med motiveringar för stadsstyrelsen senast 15.2.2024. I alla alternativen ansvarar staden för infrastrukturinvesteringar på cirka 10 miljoner euro, såsom det i grundmodellen har planerats.

I alla alternativen ska det tydligt presenteras hur de eventuellt avviker från de planeringsprinciper som fullmäktige har godkänt och delhelheterna i den första genomförandefasen.

Dessutom instruerar stadsstyrelsen bolaget att närmare granska olika finansieringsmodeller mellan staden och bolaget samt olika former av dem, och att ta närmare reda på möjlighet att få extern finansiering.

Stadsstyrelsen	§ 135	12.04.2023
Stadsstyrelsen	§ 253	11.09.2023
Stadsstyrelsen	§ 272	02.10.2023
Stadsstyrelsen	§ 341	04.12.2023

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt som enligt förslaget.

Stadsstyrelsen

§ 342

04.12.2023

Uppföljning av nämndernas beslut

Stadsstyrelsen 04.12.2023 § 342

Följande nämnder har sänt sina beslut:

Livskraftsnämnden 31.10.2023 § 72

Nämnden för växande och lärande 23.11.2023 § 106 - 107

Biträdande stadsdirektören

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar nämnderna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut

Eeva Puomies föreslog att stadsstyrelsen använder sin upptagningsrätt i beslut av nämnden för växande och lärande 106 §, arbets- och lovdagar för skolorna. Efter omröstning beslutade stadsstyrelsen med rösterna 10 (Blomqvist-Valtonen Elin, Eskola Vilhelmiina, Holmström Johnny, Mellin-Kranck Gia, Ryyönen Sami, Sigfrids Frida, Uski Nina, Valasti Matti, Välimäki Markku, Wiitakorpi Jorma) – 2 (Puomies Eeva, Servin Kevin) 1 blank (Söderberg Johan) att inte använda sin upptagningsrätt.

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna beslutet för kännedom samt meddelar nämnderna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Stadsstyrelsen

§ 343

04.12.2023

Uppföljning av tjänsteinnehavarbeslut

Stadsstyrelsen 04.12.2023 § 343

Följande tjänsteinnehavare har sänt sina beslut:

Biträdande stadsdirektör 21.11.2023 §85

Ordföranden

Stadsstyrelsen antecknar besluten för kännedom samt meddelar tjänsteinnehavarna att nämnden inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen.

Beslut

Stadsstyrelsen beslutade enhälligt anteckna beslutet för kännedom samt meddela tjänsteinnehavarna att stadsstyrelsen inte använder sin upptagningsrätt i enlighet med 92 § kommunallagen

Stadsstyrelsen

§ 344

04.12.2023

Aktuella ärenden

Stadsstyrelsen 04.12.2023 § 344

Stadsstyrelsens ledamöter informeras om aktuella ärenden.

Biträdande stadsdirektören
Antecknas för kännedom.

Beslut
Antecknades för kännedom.

Stadsstyrelsen

§ 345

04.12.2023

Befrielse från förtroendeuppdrag

Stadsstyrelsen 04.12.2023 § 345

Beredning och tilläggsuppgifter:
förvaltningsdirektör Roope Lenkkeri,
förnamn.surnamn@porvoo.fi

Anders Rodengren har anhållit om befrielse från sina förtroendeuppdrag som ledamot i stadsfullmäktigen och ledamot i nämnden för växande och lärande på grund av personliga skäl.

Bilaga
anhållan om befrielse 28.11.2023

Biträdande stadsdirektören
Stadsstyrelsen beslutar föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige beviljar Anders Rosengren befrielse från uppdragen som ledamot i stadsfullmäktigen och ledamot i nämnden för växande och lärande och väljer till nämnden för växande och lärande en ny ledamot i stället för honom.

Beslut
Stadsstyrelsen beslutade enhälligt föreslå stadsfullmäktige att fullmäktige beviljar Anders Rosengren befrielse från uppdragen som ledamot i stadsfullmäktigen och ledamot i nämnden för växande och lärande och väljer till nämnden för växande och lärande en ny ledamot i stället för honom.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 334, § 335, § 336, § 337, § 342, § 343, § 344, § 345

BESVÄRSFÖRBUD

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet.

Lagrum: 136 § i kommunallagen.

Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 338, § 339, § 340, § 341

Anvisningar om hur man begär omprövning (kommunallagen 16 kap.)

ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMPRÖVNING

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmar.

Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till Borgå stads registratur senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos Borgå Stadsstyrelsen

Registraturens kontaktinformation;

Post- och besöksadress:	Krämaretorget B, 06100 Borgå
E-postadress:	kirjaamo(at)porvoo.fi
Telefonnummer:	020 69 2250

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9-15.

Omprövningsbegärans form och innehåll

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

Protokoll

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Borgå stads registratur.